

INTERKULTURA VERLAG
Campus - Studienausgabe



Journalismus und Berichterstattung Deutsch-Arabisch

الإص
ة والتغطية الصحفية

Leseprobe



unverkäufliche Leseprobe aus:

**Studienwörterbuch für Journalismus und Berichterstattung
Deutsch-Arabisch S. 4, 6, 112, 123, 144, 190, 210, 226, 256, 294**

Preis € (D) 30,00

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

E-Mail: info@interkulturaverlag.de

Coverbild: © Microgen / Shutterstock.com

Rückseite: © Gocili / Shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Projektleitung	Noor Nazrabi
Beratung	Intra.Cultur.Consulting.
Umschlaggestaltung	Intra.Cultur.Consulting.
Satz	Intra.Cultur.Consulting.
Übersetzung	Intra.Cultur.Consulting.
ISBN	978-3-96213-945-2

Weitere Informationen und / oder Bestellungen unter interkulturaverlag.de sowie im Buchhandel.

STUDIENAUSGABE

Journalismus und Berichterstattung Deutsch-Arabisch

الإصدارات الطلابية الصحافة والتغطية



Deutsche Buchstabiertabelle - DIN 5009

DIN 5009 الجدول الألماني للحروف الأبجدية طبقاً للنظام

A	Anton	آنتون
Ä	Ärger	اركر
B	Berta	بيرتا
C	Cäsar	ثيزار
Ch	Charlotte	شارلوته
D	Dora	دورا
E	Emil	اميل
F	Friedrich	فريدريش
G	Gustav	كوستاف
H	Heinrich	هاين ريش
I	Ida	ايدا
J	Julius	يوليوس
K	Kaufmann	كاوفمان
L	Ludwig	لودويش
M	Martha	مارتا
N	Nordpol	نوردبول

Akademische Begriffe

Abbildungen, die	أشكال
Abendstudium, das	دراسة مسائية
Abfallwirtschaft, die	اقتصاد النفايات، إدارة النفايات
abgucken	يتعلم بالمشاهدة
Abitur(-zeugnis), das	شهادة الثانوية
Abiturdurchschnittsnote, die	متوسط درجات الثانوية العامة
Abiturient / -in, der / die	حاصل على الثانوية العامة
Abkürzung, die	اختصار
Ablage, die	فرشة
Ablehnungsbescheid, der	خطاب الرفض
Abmeldung, die	إلغاء التسجيل
absagen	يرفض
Absatz, der	فقرة
abschätzen (grob)	يقدر) بشكل تقريبي
abschauen	يشاهد
Abschluss (des Studiums), der	شهادة إتمام) دراسة
Abschlussarbeit, die	بحث التخرج
Abschlussfeier mit Verleihung der akademischen Grade, die	حفل التخرج مع توزيع الشهادات الأكاديمية
Abschlussklausur, die	الاختبار النهائي
Abschlussprüfung, die	اختبار نهاية الدراسة
Abschlusszeugnis, das	شهادة إتمام الدراسة

LESEPROBE | Studienwörterbuch für Journalismus und Berichterstattung |

ISBN 978-3-96213-945-2 © Interkulturverlag

Fernseher, Radio und Zeitung

Absender, der	مرسل
Airplay, das	بث
Aktualität, die	حالية
AM-Stereo Verfahren, das	ستريو AM طريقة
Anmoderation, die	مقدمة برنامج إذاعي
anrufen	اتصل به هاتفيا
Antenne, die	هوائي
antworten	أجاب
Anzeige, die	إعلان
Astra Digital Radio System, das	نظام راديو أسترا الرقمي
Audionversuchserlaubnis, die	تصريح تجربة الأجهزة السمعية
AudioPressKits, die	أطقم سمعية
auflegen	وضّع
Aufsager, der	مذيع
ausstrahlen (Sendung)	بثّ
Backdoor-Pilot, der	Backdoor-Pilot فيلم
Backseller, der	بائع مرتجعات
Begleitprogramm, das	برنامج مصاحب
Beitrag, der	المساهمة
Bericht, der	تقرير
berichten	قدّم تقديرا / غطّى

Öffentlichkeitsarbeit und PR

Ad-hoc-Meldung, die	إعلان مخصص
Ad-hoc-Publizität, die	دعاية مخصصة
After Action Review, die	استعراض بعد العمل
Agenda Building, das	بناء أجندة وسائل الإعلام
Agenda Setting, das	وضع الأجندة
Aktives Zuhören, das	استماع فعال
Ambient Media, die	الوسائط المحيطة
Ambush Marketing, das	الكمين التسويقي
Analyse, die	تحليل
Anspruchsgruppen, die	أصحاب المصلحة
Arbeitsfelder, die	ميادين العمل
Arbeitsmittel, die	أدوات العمل
Arbeitsprozesse, die	إجراءات العمل
Arkanprinzip, das	مبدأ السرية
Astroturfing, das	دعاية شعبية زائفة
Audio-Visuelle Mittel, die	وسائل سمعية بصرية
Ausstellung, die	معرض
Basale Kommunikation, die	التواصل الأساسي
Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit, der	مستول العلاقات العامة
Belegexemplar, das	نسخة إيصال
Berufsbilder, die	أنماط مهنية

LESEPROBE | Studienwörterbuch für Journalismus und Berichterstattung |

ISBN 978-3-96213-945-2 © Interkulturverlag

Journalismus

Journalismus	الصحافة
Abdruck, der	طبعة
Abdruckhöhe, die	ارتفاع الطبعة
Abnahme, die	تناقص
Abo-Preis, der	سعر الاشتراك
Abo-Schwund, der	تخفيض الاشتراك
Abo-Zeitungen, die	صحف باشتراك
Abonnement / Abo, das	اشتراك
Abonnementauflage, die	إصدار الاشتراك
Absatz, der	فقرة
Abschlusszeitung, die	صحيفة ختامية
Abzug, der	الاستنتاج
Advertorial, das	قصة إخبارية إعلانية
Advocacy journalism, der	صحافة مناصرة
afp (Agence France-Presse), die	(وكالة الصحافة الفرنسية) afp
AfP (Archiv für Presserecht), das	(أرشيف قانون الصحافة) AfP
Agentenkürzel, das	اختصار الوكيل
Agentur, die	وكالة
Agenturmeldung, die	بلاغ الوكالة
Aggregator, der	محرك
Akkreditierung, die	الاعتماد

Internet und Digitale Medien

A-Blogger, der	A مدون
Abfangen von Daten, das	اعتراض البيانات
Abofalle, die	أعمال تجارية غير رسمية على الإنترنت
Absoluter Link, der	رابط مطلق
Adaptive Hypermedia-Systeme, die	أنظمة الوسائط الفائقة على التكيف
Aktienspam, der	إعلانات ترويجية جماعية للأسهم عبر البريد العشوائي
Alert-Dienst, der	نشر انتقائي للمعلومات
Alternate Reality Game, das	لعبة الواقع البديل
Anonymität im Internet, die	إخفاء الهوية على شبكة الانترنت
Apache Portable Runtime, die	وقت التشغيل المحمول من أباتشي
Arbeitskreis Barrierefreies Internet, der	جمعية إنترنت بدون معوقات
Assoziations-Blaster, der	جمعية مكبر
Atom (Format), das	(أتوم) (تنسيق)
Auftragsauktion, die	مزاود عكسي
Ausspähen von Daten, das	التجسس على البيانات
Autonomous Sensory Meridian Response, die	ASMR استجابة كيريديان ذاتية الحس
Autorenplattform, die	منصة مؤلفين
Barcamp, das	باركامب

LESEPROBE | Studienwörterbuch für Journalismus und Berichterstattung |

ISBN 978-3-96213-945-2 © Interkulturverlag

Online-Journalismus

Accelerated Mobile Pages, die	صفحات الهاتف المحمول المسرعة
Accessible Rich Internet Applications, die	تطبيقات الإنترنت الغنية سهلة الوصول
Active Server Pages, die	صفحة الخادم النشطة
Ad Impression, die	برنامج Ad Impression
Administrationsprogramm, das	برنامج الإدارة
Adserver, der	أدسيرفر
Advanced Planning and Scheduling, das	التخطيط المتقدم والجدولة
Affiliate-Marketing, das	التسويق للفرع
Affiliate-Netzwerk, das	شبكة الفرع
Ajax Programmierung, die	برمجة أجاكس
Alarmmanagement, das	إدارة التنبيه
Anforderungsmanagement-Software, die	برامج إدارة المتطلبات
Angebotscharakter, der	إمكانية الفعل
Anonymizer, der	التخفي
Anthropotechnik, die	"مصطلح" أنثروبوتيك
Anti-Cheat-Software	برامج مكافحة الغش
Anwendungssoftware, die	برامج تطبيقية
Anwendungsumgebung, die	محيط التطبيق
Anzeige, die	إعلان

Projektmanagement

Ablauforganisation, die	تنظيم الدورة
Ablaufplanung, die	تخطيط المسار
Ableger, der	فرع
Abschluss-Meeting, das	مقابلة ختامية
Abschlusspräsentation durchführen, die	تنفيذ العرض الختامي
Ad-hoc-Workflow, der	تيار دفع قصدي
Adaptives Lernen	تعلم انعكاسي
ADDIE-Instruktionsdesign-Modell, das	ADDIE نموذج تصميم
After Action Review, die	استعراض بعد العمل
Agile Softwareentwicklung, die	تطوير البرمجيات الخفيف
Agiler Festpreis, der	سعر ثابت خفيف
Agiles Lernen	التعلم الاجتماعي
Akkulturation, die	تأقاف
Aktivitäten, die	الأنشطة
Akzeptanz der Projektergebnisse erhöhen, die	رفع قبول نتائج المشروع
Akzeptanzkriterium, das	معيار القبول
Allgemeine Pädagogik	التربية العامة
Am Anfang war Erziehung	في البداية كانت التربية
Analysen zu Projektkosten, die	تحليلات مصاريف المشروعات

LESEPROBE | Studienwörterbuch für Journalismus und Berichterstattung |

ISBN 978-3-96213-945-2 © Interkulturverlag

Ansicht vergrößern / verkleinern, die	تكبير/تصغير العرض العام
Ansicht, die	عرض عام
Ansprechpartner, der	شريك محادثة
Antivirenprogramm, das anwenden	برنامج ضد الفيروسات يطبق
Anwendersoftware, die anzeigen lassen	برنامج المستخدم يعرض
Anzeigeoptionen, die	خيارات العرض
App, die	تطبيق
Arbeitsfenster, das	نافذة العمل
Arbeitsspeicher, der	ذاكرة العمل
Arzeimitteldokumentation, die	توثيق الأدوية
Assistent hinzufügen	يضيف مساعد
Attachment, das	مرفق
auf Form zuschneiden	تقطيع على قالب
auf Inhalte zugreifen	الوصول إلى المحتويات
auf OneDrive speichern	OneDrive يخزن على نظام
Aufgaben und Termine, die aufheben	مهام ومواعيد يلغي
Aufklappmenü, das	قائمة الطي
Auflösung, die	تفكيك

abgeschaltet	موقوف
abheben	يسحب
Abmessung, die	قياس أبعاد
Abrechnungsintervalle, die	فترات الخصومات
abspielen	يشغل
Access Point, der	نقطة العبور
Accessibility / barrierefrei, die/	إمكانية الوصول / خالي من العوائق
Account, der/das	حساب
Ad Tracking, das	تتبع الإعلانات
Administrator, der	مدير
Adoptable Storage, die	تخزين متكيف
Advanced Audio Distribution Profile, die	ملف الشخصي الخاص بالتوزيع الصوتي المتقدم
AGBs, die	الشروط والأحكام العامة
Airtime, die	البث
Akku Leistung, die	أداء البطارية
Akku Typ, der	نوع البطارية
Akku-Kapazität, die	قدرة البطارية
Akku, das /der	بطارية
Akkulaufzeit, die	عمر البطارية
Akkuleistung, die	أداء البطارية
Akkutyp, der	نوع البطارية



Das Kompaktwörterbuch bündelt das gegenwärtige
und Berichterstattung.

Es enthält die wichtigsten 6000 Stichwörter zu den Themen
Fernsehen, Öffentlichkeitsarbeit, Radio, Zeitung, Journalismus und Soziale
Medien.

Die Wortschatzsammlung fasst die relevanten Begrifflichkeiten aus den Lehr-
und Studienbüchern der Berichterstattung in leichter Sprache zusammen.

Das Nachschlagewerk ist ideal einsetzbar in Fachbibliotheken und zum
Selbststudium.



intracultur.de



interkulturaverlag.de

